

Biblioteca municipal «Gabriel y Galan»

FRANCISCO ALONSO BRINGAS *

LUÍS MIGUEL CENCERRADO MALMIERCA *

RESUMO

Descrição das actividades de uma Biblioteca Municipal no que respeita à expansão e às acções de animação da Secção Infantil.

ABSTRACT

Description of activities in a public local library, in what regards its enlargement and specially the development of departments for children.

* Casa Municipal de Cultura de Salamanca

I — INTRODUCCION

La Biblioteca Municipal se crea en 1981, como parte integrante de la Casa Municipal de Cultura, con la puesta en marcha del plan de Acción Cultural del Ayuntamiento de Salamanca.

En un principio se configura como apoyo a las distintas áreas de la Casa (Teatro-cine-plástica y música), pero poco a poco su campo de acción se irá ampliando y se diversificará.

La sección infantil es fundamental dentro de la biblioteca y ha requerido la mayoría de nuestros esfuerzos ya que es la única biblioteca específicamente infantil dentro de la ciudad y dada la desatención generalizada de instituciones, escuelas y sociedad hacia la literatura infantil y la promoción de la lectura en el niño.

Partimos de una concepción lúdica del libro y su lectura, destacando la importancia de rescatar a los lectores que por una malformación académica, o simplemente por no haber tenido oportunidad de conectar con la lectura, permanecen alejados de esta actividad que creemos placentera y necesaria para el niño.

La biblioteca se extiende posteriormente a un mayor número de niños de barrios periféricos, a través de los Talleres de Lectura, pequeñas salas de lectura con un fondo de 600-700 volúmenes para préstamo, ubicados en los centros cívicos de la ciudad.

Actualmente existen, aparte de la Biblioteca Municipal (Adultos y niños), 6 talleres de lectura que animan 8000 carnets aproximadamente, de los cuales alrededor de 6000 corresponden al servicio infantil.

II — ANIMACION A LA LECTURA

La animación a la lectura aglutina distintas actividades realizadas en torno al libro, tales como:

(A) — *Taller de Cuentos*, se realizan durante todo el curso, una vez por semana en la Biblioteca y Talleres de lectura. De estos talleres se encarga un equipo de animación que componemos cinco personas dedicadas a la programación y desarrollo de las sesiones y a la discusión y estudio de la literatura infantil.

(B) — *Promoción de la Relación Biblioteca-escuela*, conscientes de la necesaria coordinación con las escuelas intentamos desde la biblioteca entablar un diálogo permanente con los maestros interesados en la lectura infantil para lograr que el libro adquiera en ellas la importancia que hasta ahora se le ha regateado. De cara a este objetivo se establecen varios niveles de trabajo:

- Creación de grupos permanentes de estudio;
- Programación de sesiones de trabajo en torno a la organización de bibliotecas escolares;

- Encuentros con autores en los colegios;
- Exposiciones del libro infantil;
- Servicio de préstamo especial para maestros que desean llevar libros a sus escuelas.

(C) — *Guía de lectura*, últimamente relacionada con el punto anterior está la confección de una guía trimestral que se reparte fundamentalmente entre padres y profesores.

(D) — *Campaña de verano*. En el periodo estival intentamos adaptar la biblioteca a las necesidades e intereses del niño, así surgen, manteniéndose los servicios permanentes, los *Talleres de lectura al aire libre en parques públicos*; estos talleres se configuran como un espacio de lectura-comunicación-juego, insérto en el tiempo de ocio del niño.

Así mismo, dentro del Bus-Cultural, ofrecemos la posibilidad de acceder al préstamo del BIBLIOBUS a los niños de aquellas zonas que carecen de Talleres de Lectura permanentes o al aire libre.

Estas dos experiencias sirven por una parte para dar respuesta a las necesidades de aquellas zonas carentes de servicios permanentes, y por otra para dinamizar estos y animar a los niños a mantener la relación con la biblioteca durante el resto del año.

(E) — *Encuentros interdisciplinares*, de manera periódica se vienen celebrando dentro de la Casa Municipal de Cultura, durante las vacaciones de Navidad, encuentros de trabajo de los talleres de todas las áreas en torno a un tema.

Durante 7 días los niños tienen oportunidad de pasar por los diferentes talleres; dentro de estas vacaciones el libro tiene una singular importancia ya que establece una biblioteca permanente en la que se desarrollan actividades de animación.

Hasta ahora se han celebrado 3 Vacaciones de Cuento, de Cine y del Juguete.

(F) — *Animación para grandes*. En cuanto a la dinamización del servicio de adultos cabe destacar la creación de los PUESTOS DE PRÉSTAMO DE LIBROS EN LOS MERCADOS.

Esta experiencia se inició el 25 de Abril de 1984 en el MERCADO CENTRAL DE ABASTOS y se extendió posteriormente a MERCADO SAN BERNARDO. Se trata con ella de acercar el libro al mayor número de ciudadanos en un intento de construir una biblioteca VIVA al alcance de TODOS.

III — EL TALLER DE CUENTOS

Desde nuestro concepto de biblioteca como espacio de comunicación y expresión, desechada la idea de mausoleo del libro, los Talleres de Cuentos se configuran como uno de los elementos esenciales dentro de la dinamización de ésta y los Talleres de lectura.

El taller de Cuentos está fundamentalmente dirigido a niños de 7 a 11 años, usuarios o no de las bibliotecas; en ellos pretendemos acercar al niño al mundo del libro, su lectura y su comprensión, a través de sus posibilidades lúdicas y de creación. Se trata de dar vida al libro y descubrir con el niño diversas formas de acercamiento a él, nuevos modos de lectura, relacionando el libro con otros campos de expresión (Teatro, plástica, imagen ...).

A QUE ANIMAMOS

Nuestro objetivo único no es simplemente hacer leer, objetivo vago que podría traer como consecuencia la creación de «un cajón de sastre» donde se podrían dar cita líneas de trabajo y consecuencias de fondo muy diferentes y hasta contradictorias.

El problema esencial que nos encontramos no es saber leer, sino querer, desear leer.

Nuestro objetivo principal no es sólo que el niño lea, sino que cada uno de ellos sienta deseos de leer, crear las bases donde pueda asentarse un sólido hábito de lectura. Olvidar y hacer olvidar la lectura, obligación y sacrificio que muchas veces ha impuesto la escuela y hacer que los niños se conviertan en lectores que leen para ellos mismos, para obtener respuesta a sus interrogantes más vitales o para poner en acción su imaginación.

Animar sería, desde esta perspectiva, algo más que simples estrategias de trabajo con libros; animar es para nosotros hacer descubrir la sensibilidad literaria, cultivar el gusto, el placer de leer en todos los niños, conseguir hacer de la relación entre el lector y los textos una empresa creadora.

Animar al libro, por etéreo que parezca, es para nosotros, hacer de la lectura una experiencia vivida, sentida con los ojos, la mente y el resto de nuestro cuerpo, a la vez que transmitible y compartible con los demás. Es jugar e sentirse huérfano, perdido en el bosque, pirata y aventurero, indio o cowboy: jugar con las palabras impulsados por la imaginación.

Para conseguir estos objetivos no basta con un trabajo aislado desde las bibliotecas, se hace necesaria la colaboración entre las instituciones que comparten la educación del niño (Familia, escuela).

COMO ANIMAMOS

En principio, intentamos que el primer contacto con el libro que tiene el niño sea placentero; jugamos con las palabras, con la voz, con los textos, intentamos fundrinos con ellos, conocer el material que compone el libro, poder dominarlo y recrearlo.

El primer paso para llegar a convertirse en lector es apropiarse del libro. Nuestro trabajo es un «ir y volver» del libro al teatro, a la plástica, a la imagen, un paseo por la creación, creando.

El juego con el libro, poniéndolo en contacto con otros campos de expresión, facilita la identificación lector-texto y provoca una relación a nivel práctico colectivo e individual.

Cuando empezamos, hace 3 años, tuvimos la suerte de encontrarnos con Federico Martín, que nos enseñó que animar a leer es algo tan simple como creer en las palabras, en los versos, transmitir verdades ... A partir de él conocimos a Rodari, al surrealismo coqueteando con la tradición, ... mezclamos todo con nosotros mismos y salió del cocktail que llamamos Taller de Cuentos.

Nuestras programaciones suelen ser trimestrales: en un principio las sesiones del trimestre no tenían más que una vaga y general conexión, pero en el camino hemos ido integrando las programaciones bajo diferentes tópicos, tales como: «los personajes de los cuentos maravillosos» — «El mago Naturaca» — «La transmisión de historias» — «Viaje en tranvía del folklore a la poesía». En estos viajes, el libro, los diferentes libros de la biblioteca son los protagonistas y nos acompañan gustosamente a través de innumerables paisajes y parajes.

Como muestra de nuestro trabajo os relatamos brevemente, a continuación, una de las programaciones con las que hemos trabajado.

LA AVENTURA FANTASTICA

Un día normal y cotidiano apareció extrañamente en las bibliotecas, junto fotografías de un personaje desconocido, el siguiente mensaje:

LA BIBLIOTECA CONVOCA A TODOS LOS
AMANTES DE LA AVENTURA A DESCIFRAR
EL ENIGMA DEL 4 DE MAYO, MISTERIO
QUE SOLO LOS MAS AUDACES PODRAN
RESOLVER.

SI TE CONSIDERAS BUEN AVENTURERO,
INFORMATE EN EL TALLER DE CUENTOS.

J.M.G.

La primera prueba para tener acceso a descifrar el enigma fue la construcción de la *MAQUINA DE FABRICAR CUENTOS*, extraño artificio del que se hacía mención en un libro que encontramos entre los estantes, «Escenarios fantásticos».

Surgieron en todos los talleres máquinas que fantásticamente fabricaban cuentos, solo con introducir por una de las ranuras las palabras deseadas y apretar después el botón pertinente; construida la máquina, un duende (Todos querían ser duendes) se metía en ella y escribía cuentos en los que estaban 10 palabras que introducía otro niño desde fuera.

Más tarde otro libro, «El museo de los sueños», nos hizo convertir en inventores fantásticos; disparamos nuestras neuronas y creamos objetos que diseñamos utilizando pegaduras (collage) con diversos materiales, y que posteriormente describimos.

Y así, sin darnos cuenta, nació el PRIMER CATALOGO DE OBJETOS FANTASTICOS.

Alguien desconocido puso bajo la foto misteriosa 3 letras que encabezaban 3 palabras (J-- M---- G-----).

Llegaba la hora de la selección de los aventureros, como ocurre en un determinado pasaje de «El misterio de la isla de Töckland», y nos vimos enfrentados a LA RULETA DE LOS ENIGMAS, juego de fichas y dados sobre un tablero de diferentes casillas en las que hay mensajes con distintas pruebas; el dado invita a cada uno de los participantes a escoger un determinado mensaje y superar la prueba asignada por el azar, cuidando otras normas que complican el juego.

LOS QUE SUPEREN LAS PRUEBAS, O NO HAYAN SIDO PENALIZADOS MAS DE DOS VECES, TENDRAN OPCION A PREPARAR LOS APEROS DE AVENTURA EN LA PROXIMA SESION. EL RESTO QUEDA A MERCED DE LA SABIA Y RECTA OPINION DEL CROUPIER.

Afortunadamente todos fuimos considerados APTOS para pasar a la siguiente prueba, que consistió en *EQUIPARNOS PARA LA AVENTURA*.

Cada uno construimos, con diversos materiales, 3 objetos fantásticos que llevaríamos a la aventura y nos harían ésta más fácil; así aparecieron lupas para descubrir al hombre invisible, el libro fantástico auxiliar, las gafas de la profundidad o la máscara ahuyentadora.

Al final de esta sesión todos tenían el certificado de haber superado las pruebas para participar en la resolución del enigma 4 de Mayo.

Y por fin el ensiado encuentro con el misterio, *EL ENIGMA DEL 4 DE MAYO*. A la puerta de SIL ASAC una vendedora ofrecía a módico precio, el título de una obra de Joan M. Gisbert, la consigna necesaria para entrar y endilgaba a todos máquinas de contar cuentos de bolsillo. Dicha contraseña se le decía al portero:

«LOS OJOS QUE MIRAN AL INFINITO
LLEGARAN AL CORAZON DEL LABERINTO.»

Y luego pasamos dentro; un cartel da la bienvenida a la isla de Töckland, al fondo un escarpe de la isla y en sus faldas una entrada misteriosa. Más acá comienza a funcionar la *máquina de fabricar cuentos*, una cara que recordaba a un juglar, de la que no dejaron de salir cuentos de colore.

Mientras, pululaban por la isla diferentes personajes, Iatopoc, Maris camuflado con la niebla y Buenaventura Mestres que incordiaba colgando el cartel de NO FUNCIONA en la máquina.

Arriba de la montaña una enigmática mujer envuelta en tules blancos caminaba, Tulane. Entramos por la puerta misteriosa a un túnel que daba acceso a la parte superior de la isla y nos encaminamos al mirador de ésta, donde descubrimos la *Máquina del Tiempo*; el mago nos propuso hacer una demostración de la máquina, que lograba hacer presentes a las personas de todos los tiempos que se invocasen delante suyo. Invocamos a Joan Manuel Gisbert y... apareció la señora de la limpieza; estaba claro que el diabólico Mestre nos había boicoteado. Lo expulsamos del mirador y repetimos la invocación que trajo como consecuencia, entre humos, la presencia de Joan Manuel Gisbert en carne y hueso ...

Y así, sin más delación EMPEZO EL ENCUENTRO CON NUESTRO ENIGMA VIVIENTE.

«Y con esto y un bizcocho ...»

Es esta la última programación que hemos desarrollado. (Las demás suelen tener de 9 a 11 sesiones).

Los libros de Gisbert, que fuimos presentando en estas cuatro semanas, nos sirvieron para hilar esta pequeña trama que hemos querido sea de misterio e intriga; los niños no supieron nunca antes de su aparición que Gisbert estaría presente en la fiesta, que él era el enigma. La sorpresa del encuentro fue la culminación de una intriga cultivada con las fotos fantasmas de Gisbert y el propio trabajo.

ABSTRACT

Classification systems and the structural analysis of non-linguistic documents are analyzed in the theoretical and documental aspects. However, the quality and flow, the application of epistemological systems to documental science is presented, by means of the describing of structural relations between linguistic and the cognitive process, in the conception of documental language.

* Originalmente, trabalho de um trabalho, apresentado no Encontro de Estudos de Linguagem, do Centro de Investigação em Linguagem da Universidade de Lisboa, em 1984.

** Aluno do Curso de Especialização em Língua Portuguesa (Linguagem e Comunicação).